

Проекты ВГБИЛ имени М.И. Рудомино в области создания электронных информационных ресурсов

К.А. Колосов

А.В. Бахмин,

Н.Г. Копелянская

*Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М. И.
Рудомино (ВГБИЛ)*

Адрес: 109189, Москва, Николоямская ул., 1

Телефон: (095)915-36-21

Факс: (095)915-36-37

E-mail: vgbil@libfl.ru

<http://www.libfl.ru>

Электронная доставка документов в корпоративном проекте публичных библиотек г. Москвы.

Кирилл Колосов

Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы им. М. И. Рудомино (ВГБИЛ) является, совместно с Государственной публичной научно-технической библиотекой (ГПНТБ), участником проектирования и реализации первой очереди Корпоративной сети публичных библиотек Москвы (КСПБМ) в качестве разработчика системы электронной доставки документов.

Подсистема обслуживания по межбиблиотечному абонементу (МБА) и электронной доставке документов (ЭДД) в корпоративном проекте создается в целях решения проблемы комплектования и обмена библиотечными фондами, сокращения времени на копирование и отправку копий изданий, постепенного создания архивов электронных публикаций и доступа к ним посредством телекоммуникационной сети.

Подсистема обслуживания по межбиблиотечному абонементу (МБА) и электронной доставке документов (ЭДД) в корпоративном проекте создается в целях решения проблемы комплектования и обмена библиотечными фондами, сокращения времени на копирование и отправку копий изданий, постепенного создания архивов электронных публикаций и доступа к ним посредством телекоммуникационной сети.

Планируется следующая общая структура организации обслуживания по МБА с использованием ЭДД для начального этапа проекта:

1. На базе наиболее технически оснащенных московских библиотек, имеющих собственные электронные ресурсы и телекоммуникационные возможности, создаются базовые сетевые центры.

Обработка заказов на передачу документов по МБА должна осуществляться каждым базовым сетевым центром.

2. Формирование заказа на МБА должно быть доступно для каждой библиотеки, участвующей в проекте. При этом сам заказ можно будет осуществить в процессе поиска и просмотра информации из сводного электронного каталога.

3. Для обработки заказов, поступающих от библиотек, не являющихся участниками проекта, а также для доступа к ресурсам МБА таких библиотек планируется в одном из сетевых центров установить программный комплекс ARIEL. Этот сетевой центр будет выполнять функции внешнего шлюза для остальных участников проекта.

Технология ЭДД включает следующие основные этапы:

- получение заказа на копирование и ЭДД;
- обработка заказа;
- изготовление копий или их поиск в электронных хранилищах;
- доставка копий заказчику;
- хранение копий.

Оформление заказа должно обеспечиваться через Web-интерфейс. При этом система должна предоставить пользователю следующую информацию:

- прайс-листы и режимы предоставления услуг МБА и электронной доставки документов;
- стоимость и другие (в т.ч. технические) условия доставки запрашиваемых документов;
- диалоговое окно для производства заказа;
- подтверждение приема заказа.

Заказ формируется на основе сведений из сводного электронного каталога или электронного каталога той библиотеки, из которой запрашивается издание.

Изготовление копий документов для ЭДД производится с помощью процедуры сканирования. В зависимости от характера запрошенного документа, степени его

изношенности и запросов пользователя возможны два основных варианта электронной копии: в виде графического файла и в виде текстового файла, полученного с помощью программы распознавания.

Доставка копий заказчикам будет осуществляться в следующих режимах (по выбору пользователя):

- посредством электронной почты;
- посредством File Transfer Protocol (FTP);
- передачей через факс;
- распечаткой на принтере с последующей передачей заказчику.

Хранение сканированных документов связано с проблемой соблюдения авторских прав. На начальном этапе корпоративного проекта предполагается, что библиотеки могут хранить в электронном виде копии тех изданий, на которые отсутствуют или были сняты вопросы соблюдения авторского права.

Реализация системы ЭДД в рамках корпоративного проекта базируется на использовании программных средств систем микро-ISIS, WEB-ISIS, а в качестве базовой библиотечной системы используется система IRBIS, разработанная ГПНТБ.

Опыт электронной реституции во ВГБИЛ.

Андрей Бахмин

Тезисы доклада.

1. Электронная реституция?
2. "Spoils of War" on-line
 - 2.1. Краткая история проекта
 - 2.2. Проблема с кодировками
 - 2.3. Создание электронной версии журнала "Военные трофеи"
 - 2.4. Размещение в Интернет базы данных книжных знаков редких и трофейных изданий на базе коллекции редких изданий ВГБИЛ
3. Офф-лайн и дальнейшее развитие проекта
 - 3.1. Печатная версия "Указателя прежних владельцев изданий фонда

отдела редких книг ВГБИЛ”

3.2. Создание электронной полнотекстовой библиотеки старопечатных изданий из коллекций редких книг ВГБИЛ

Соединение изображения с библиографическим описанием. Вопросы копирайта.

Наталья Копелянская

Тезисы доклада.

Мое сообщение посвящено будущему проекту, который находится на стадии подготовки. Как мне кажется, опыт и связи, приобретенный нашим отделом информационных технологий в двух вышеописанных проектах, совершенно бесценны и, в дальнейшем, занимаясь корпоративными проектами или проектами, связанными с изображениями, мы сможем избежать каких-то типичных ошибок.

Я надеюсь, что проект по созданию полнотекстовой библиотеки старопечатных изданий из коллекции редких книг ВГБИЛ получит свое продолжение еще в одном аспекте. Наш новый проект посвящен соединению музейной и библиографической частей нашей библиотеки.

Цель нашего нового проекта – соединение оцифрованного изображения с библиографическим описанием, и создание нового инструмента для дистанционного непрерывного образования.

1. Выделение тех коллекции книг или изобразительных материалов, кроме редких книг, которые могут быть оцифрованы и представлены в на сайте библиотеки:

эфемера;
книги художников;
книжная иллюстрация.

2. Соединение изображения с библиографическим описанием.

3 Вопросы копирайта (является ли watermarking или пирамидальный JPEG панацеей) в корпоративных проектах.

Колосов Кирилл Анатольевич - заведующий отделом информационных технологий Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И.Рудомино.

Сфера научных интересов: Телекоммуникации и Интернет; сетевое программное обеспечение;

базы данных; библиотечная автоматизация, постоянный участник конференций ИФЛА, Он-Лайн и ИОЛ.

Публикации: статьи в сборниках конференций по сетевой и программной тематике.

Тел. 915 02 90

Факс: 915 36 37

e-mail: kolosov@libfl.ru

Андрей Бахмин -программист отдела информационных технологий
Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им.
М.И.Рудомино.

Резюме карьеры:

Техническая поддержка компьютерных сетей, создание и верстка веб-сайтов, цифровая обработка изображений и звука, издательский дизайн.

Образование: МИИТ, Факультет Кибернетики. Специальность: создатель программного обеспечения.

Законченные курсы:

1997 Летняя школа ИОО в Будапеште (Обучение пользователей работе в Интернет);

2000 The Amsterdam-Maastricht Summer University.Digital Cultural Heritage II

Профессиональный опыт:

1995-2000 Веб-мастер, ВГБИЛ. Создание и поддержка библиотечного сервера
<http://www.libfl.ru>.

Участие в различных международных проектах:

С Нидерландами: Военные трофеи - <http://spoils.libfl.ru> (1999). Дизайн, оцифровка изображений.

С Францией (дистанционное обучение): Звуковая энциклопедия -
<http://sonoteka.libfl.ru> (1998-2000). Руссификация русского зеркала, запись и оцифровка лекций.

Впереди – сайт Информационного отдела UNESCO, проект Востоковедение в России

Системный редактор газеты "Экспресс-Хроника ", обеспечение компьютерной и технической поддержки для этой еженедельной газеты.

Работа с компьютером: веб дизайн, издательский дизайн, цифровая обработка изображений и звука, знание html 3.0-4.0 (без редакторов типа WYSIWYG), работа с javascript, perl, Photoshop, Macromedia Flash, OS: Windows 95,98,NT (включая администрирование), Linux.

Публикации: статья в Социологическом Журнале 1998, N7 "Сотрудничество и конфликт в виртуальных сообществах"

Интересы: Миметика, когнитивные науки, социология и интернет, музыка.

Тел. (дом): 095-9150290

Email: ab@libfl.ru

Наталья Георгиевна Копелянская -главный библиотекарь комплексного отдела литературы по искусству технологий Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И.Рудомино.

В 1990 году поступила в РГГУ на факультет музеологии. Окончила его в 1995 году по специальности “Искусствоведение”. Тема дипломной работы “Английская книжная иллюстрация конца 19 века”.

В августе 1995 года поступила на работу во Всероссийской библиотеке иностранной литературы им. М.И.Рудомино в Комплексный отдел литературы по искусству.

Обязанности включают в себя организация конференций, книжных тематических выставок, поддержку домашней страницы отдела в Интернет, создание библиографических баз данных.

Принимала участие во многих международных конференциях, в том числе EVA в Москве и Флоренции.

Организовывала конференции “Библиотеки в музеях – музеи в библиотеках” (май 1999), которая состоялась при финансовой поддержке института “Открытое общество” и конференцию “Раскин-Толстой-Ганди: диалог сквозь века” (сентябрь 2000).

С 1997 года – секретарь Союза Англоговорящих в Москве.

Тел. (095) 915-3552

Факс (095) 91503637

e-mail: kappa@libfl.ru

Всесоюзная государственная библиотека иностранной литературы (ВГБИЛ) основана в 1921 г. Маргаритой Ивановной Рудомино, с 1990 г. носит имя своей основательницы. Библиотека является крупным международным культурным и исследовательским центром, осуществляющим свою деятельность на базе публичной библиотеки иностранной литературы широкого гуманитарного профиля.

Хранилище Библиотеки насчитывает 4,5 млн. единиц хранения на 140 языках народов мира; ежегодные поступления составляют около 90 тыс. единиц, из которых более 40 тыс. - новые книжные издания. ВГБИЛ ведет книгообмен с 1300 организациями из 90 стран мира и с более чем 350 библиотеками России и стран бывшего Советского Союза. В Библиотеке постоянно работает более 150 тыс. читателей, 16,5 тыс. человек пользуются личным книжным абонементом, более

150 московских и 1060 иногородних организаций – межбиблиотечным книжным абонементом. Штат Библиотеки - 500 человек.

В библиотеке функционирует до 20 традиционных библиотечных залов; за последние три года в связи с расширением ее функций как международного культурного центра открылись новые специальные залы: зал американской литературы, центр по научным обменам USIA/IREX, Библиотека французского культурного центра, зал информационного отдела посольства Японии, звучащий стенд "Би-Би-Си", зал библиотеки Британского Совета.

Основные направления исследовательской деятельности Библиотеки - исследования в области зарубежного библиографо- и библиотековедения, культурологии и книговедения, научные разработки в области консервации и реставрации книги.

В качестве методического центра по работе с зарубежной литературой ВГБИЛ осуществляет посреднические и координирующие функции по распространению книжной продукции зарубежных издательств среди библиотек страны и помощь российским библиотекам в организации международной деятельности.

Созданное при Библиотеке издательство "РУДОМИНО" осуществляет книгоиздательскую деятельность, используя фонды Библиотеки и связи с ее зарубежными партнерами.

В Библиотеке работает международный Попечительский Совет.

Библиотека предлагает всем заинтересованным лицам и организациям свою помощь и сотрудничество в следующих областях:

организация и осуществление международных культурных программ;
содействие всем видам пропаганды книги и книжного искусства (книгоиздательская, книготорговая, выставочная и реставрационная деятельность);
осуществление международного книгообмена;
разработка и осуществление научных программ по работе с зарубежной книгой;
оказание всевозможных библиотечных и информационных услуг.

Год основания: 1921.

Тип: публичная библиотека.

Профиль: гуманитарные дисциплины, литература преимущественно на иностранных языках

Колосов Б.А., Бахмин А.В., Копелянская Н.Г. ©

© ©

©